

**Dekret****Decreto**der Ressortdirektorin  
des Ressortdirektorsdella Direttrice di Dipartimento  
del Direttore di Dipartimento

Nr.

N.

2402/2021

R5 Ressort Familie, Senioren, Soziales und Wohnbau  
Dipartimento Famiglia, Anziani, Sociale e Edilizia abitativa**Betreff:**

Außeretatmäßige Verbindlichkeit laut  
Landesgesetz vom 21. Januar 2021, Nr. 2 –  
Zweckbindung auf  
Kapitel U12071.0160/2021: 12.000,00 Euro  
Kapitel U12071.0160/2022: 12.000,00 Euro  
Kapitel U12071.0160/2023: 12.000,00 Euro  
Kapitel U12071.0160/2024: 12.000,00 Euro

**Oggetto:**

Debito fuori bilancio di cui alla legge  
provinciale 21 gennaio 2021, n. 2 –  
impegno di  
Capitolo U12071.0160/2021: euro  
12.000,00  
Capitolo U12071.0160/2022: euro  
12.000,00  
Capitolo U12071.0160/2023: euro  
12.000,00  
Capitolo U12071.0160/2024: euro  
12.000,00

Mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 2 vom 11.01.2011 wurde die einheitliche Erhebung von Einkommen und Vermögen (in Folge EEEV) geregelt, um beim Zugang zu den öffentlichen Leistungen für alle Nutzerinnen und Nutzer, bei gleichen wirtschaftlichen Verhältnissen und Bedürfnissen, eine gerechte und einheitliche Behandlung zu gewährleisten.

Der Beschluss der Landesregierung vom 27.06.2011, Nr. 1015, sieht vor, dass das Land mit den Patronaten und Steuerbeistandszentren Vereinbarungen zur Abgabe der Einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung im Sinne des Dekrets des Landeshauptmanns vom 11. Jänner 2011, Nr. 2, abschließt.

Mit eigenem Dekret Nr. 10549/2020 vom 14.07.2020 wurde eine neue Vereinbarung mit Patronaten und Steuerbeistandszentren für die Abgabe der EEEV für die Verwaltungshaushalte 2020-2024 verfügt und die entsprechenden finanziellen Mittel wurden vorgemerkt;

Mit der Beitrittserklärung vom 23/07/2020, angenommen am 13/08/2020, hat das Steuerbeistandszentrum FENALCA Brixen seinen Dienst begonnen als die Vereinbarung bereits im Laufen war;

Folglich war die entsprechende Ausgabe in der mehrjährigen Zweckbindungsmaßnahmen für die anderen Körperschaften nicht vorgesehen;

Aus diesem Grund wurde mit Landesgesetz vom 21. Januar 2021, Nr. 2, - Tabelle A, Punkt 12 und entsprechender Begleitbericht, die außeretätmäßige Verbindlichkeit für die Durchführung dieses Dienstes durch CAF FENALCA Brixen in Höhe von insgesamt 48.000 Euro anerkannt, wovon 12.000 Euro für das Haushaltsjahr 2021, 12.000 Euro für das Haushaltsjahr 2022, 12.000 Euro für das Haushaltsjahr 2023 und 12.000 Euro für das Haushaltsjahr 2024 rechtmäßig anerkannt;

Con Decreto del Presidente della Provincia n. 2 del 11 gennaio 2011, è stato disciplinato il rilevamento unificato di reddito e patrimonio (in seguito DURP), per rendere equo ed omogeneo il trattamento degli utenti, a parità di condizioni economiche e di bisogno, nell'accesso alle prestazioni pubbliche.

La deliberazione della Giunta provinciale del 27.06.2011, n. 1015, prevede che la Provincia stipuli con patronati e centri di assistenza fiscale delle convenzioni per la raccolta delle dichiarazioni unificate di reddito e patrimonio di cui al Decreto del Presidente della Provincia del 11 gennaio 2011, n. 2;

Con decreto proprio n. 10549/2020 del 14/07/2020 è stata stabilita una nuova convenzione con patronati e centri di assistenza fiscale per la raccolta delle DURP riferita al bilancio finanziario gestionale 2020-2024 e prenotate le relative risorse finanziarie;

Con la dichiarazione di adesione presentata 23/07/2020 e accettata il 13/08/2020, il CAF FENALCA Bressanone ha iniziato il servizio quando la convenzione era già in corso;

Pertanto, la relativa spesa non era prevista nell'impegno pluriennale che dà copertura alla spesa per gli altri enti;

Per questo motivo con la legge provinciale 21 gennaio 2021, n. 2, - tabella A, punto 12 e relativa relazione accompagnatoria - è stato riconosciuto legittimo il debito fuori bilancio per l'effettuazione di tale servizio da parte di CAF FENALCA Bressanone per l'ammontare complessivo di 48.000 euro, di cui 12.000 euro per l'esercizio finanziario 2021, 12.000 euro per l'esercizio finanziario 2022, 12.000 euro per l'esercizio finanziario 2023 e 12.000 euro per l'esercizio finanziario 2024;

Das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23.06.2011 verfügt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften und regelt insbesondere im Artikel 56 die Zweckbindung der Ausgaben.

Aus den genannten Gründen

verfügt

der Direktor des Ressorts Familie,  
Senioren, Soziales und Wohnbau

1. den Gesamtbetrag in Höhe von 48.000,00 Euro auf dem Kapitel U12071.0160 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen zweckzubinden, der in Folge der außeretmäßigen Verbindlichkeit mit Landesgesetz vom 21. Januar 2021, Nr. 2, zuerkannt wurde:

Finanzjahr 2021: 12.000,00 Euro

Finanzjahr 2022: 12.000,00 Euro

Finanzjahr 2023: 12.000,00 Euro

Finanzjahr 2024: 12.000,00 Euro

2. Die beigelegte Anlage SAP bildet wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes.

Der Ressortdirektor

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 disciplina gli impegni di spesa.

Per i motivi sopra esposti,

Il Direttore del Dipartimento Famiglia,  
Anziani, Sociale e Edilizia abitativa

decreta

1. di impegnare l'importo complessivo di euro 48.000,00 sul capitolo U 12071.0160 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano, a seguito di riconoscimento del debito fuori bilancio con legge provinciale n.2 del 21 gennaio 2021, come segue:

Bilancio 2021: euro 12.000,00

Bilancio 2022: euro 12.000,00

Bilancio 2023: euro 12.000,00

Bilancio 2024: euro 12.000,00

2. l'allegato SAP fa parte integrante del presente decreto.

Il Direttore di Dipartimento

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J210002402

| Pos                            | Capitolo<br>Kapitel                          |                       | Nr. fornitore<br>Nr. Lieferant | Cognome nome/Denominazione<br>Vorname Name/Bezeichnung |                                   |                      | Prenotazione impegno<br>Mittelvorbindung | Elemento WBS<br>PSP-Element           |           | Importo impegno (preventivo/stima)<br>Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung) |           |              |                  |
|--------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------|------------------|
|                                | CdR<br>FSt                                   | Eser<br>Jahr          | Cod. fisc.<br>Steuer. Nr.      | Part.IVA<br>MwStr.Nr                                   | Indirizzo/Sede<br>Anschrift/Sitz  |                      |                                          | Inizio competenza<br>Anfang Kompetenz |           | Fine competenza<br>Ende Kompetenz                                          |           | CIG          | CUP              |
|                                | Servizio/Acquisto                            |                       |                                |                                                        | Dienstleistung/Ankauf             |                      |                                          |                                       | Nota/Note |                                                                            |           |              |                  |
| 001                            | U12071.0160                                  |                       | 448004                         | CAF FENALCA SRL                                        |                                   |                      |                                          |                                       |           |                                                                            | 12.000,00 |              |                  |
|                                | R5                                           | 2021                  | 04631821214                    | 04631821214                                            | VIA VANNELLA GAETANI 27 - NAPOLI  |                      |                                          | 01.09.2020                            |           | 31.12.2021                                                                 |           |              |                  |
|                                | R5.00/compensi per il servizio raccolta DURP |                       |                                |                                                        | R5.00/VERGÜTUNGEN FÜR EEVE-DIENST |                      |                                          |                                       |           |                                                                            |           |              |                  |
|                                | P                                            | Tipologia - Typologie |                                | Tipo - Typ                                             |                                   | Documento - Dokument |                                          | Dettaglio - Detail                    |           |                                                                            |           | Data - Datum | Importo - Betrag |
|                                |                                              |                       |                                |                                                        |                                   |                      |                                          |                                       |           |                                                                            |           |              |                  |
| 002                            | U12071.0160                                  |                       | 448004                         | CAF FENALCA SRL                                        |                                   |                      |                                          |                                       |           |                                                                            | 12.000,00 |              |                  |
|                                | R5                                           | 2022                  | 04631821214                    | 04631821214                                            | VIA VANNELLA GAETANI 27 - NAPOLI  |                      |                                          | 01.01.2022                            |           | 31.12.2022                                                                 |           |              |                  |
|                                | R5.00/compensi per il servizio raccolta DURP |                       |                                |                                                        | R5.00/VERGÜTUNGEN FÜR EEVE-DIENST |                      |                                          |                                       |           |                                                                            |           |              |                  |
|                                | P                                            | Tipologia - Typologie |                                | Tipo - Typ                                             |                                   | Documento - Dokument |                                          | Dettaglio - Detail                    |           |                                                                            |           | Data - Datum | Importo - Betrag |
|                                |                                              |                       |                                |                                                        |                                   |                      |                                          |                                       |           |                                                                            |           |              |                  |
| 003                            | U12071.0160                                  |                       | 448004                         | CAF FENALCA SRL                                        |                                   |                      |                                          |                                       |           |                                                                            | 12.000,00 |              |                  |
|                                | R5                                           | 2023                  | 04631821214                    | 04631821214                                            | VIA VANNELLA GAETANI 27 - NAPOLI  |                      |                                          | 01.01.2023                            |           | 31.12.2023                                                                 |           |              |                  |
|                                | R5.00/compensi per il servizio raccolta DURP |                       |                                |                                                        | R5.00/VERGÜTUNGEN FÜR EEVE-DIENST |                      |                                          |                                       |           |                                                                            |           |              |                  |
|                                | P                                            | Tipologia - Typologie |                                | Tipo - Typ                                             |                                   | Documento - Dokument |                                          | Dettaglio - Detail                    |           |                                                                            |           | Data - Datum | Importo - Betrag |
|                                |                                              |                       |                                |                                                        |                                   |                      |                                          |                                       |           |                                                                            |           |              |                  |
| 004                            | U12071.0160                                  |                       | 448004                         | CAF FENALCA SRL                                        |                                   |                      |                                          |                                       |           |                                                                            | 12.000,00 |              |                  |
|                                | R5                                           | 2024                  | 04631821214                    | 04631821214                                            | VIA VANNELLA GAETANI 27 - NAPOLI  |                      |                                          | 01.01.2024                            |           | 31.12.2024                                                                 |           |              |                  |
|                                | R5.00/compensi per il servizio raccolta DURP |                       |                                |                                                        | R5.00/VERGÜTUNGEN FÜR EEVE-DIENST |                      |                                          |                                       |           |                                                                            |           |              |                  |
|                                | P                                            | Tipologia - Typologie |                                | Tipo - Typ                                             |                                   | Documento - Dokument |                                          | Dettaglio - Detail                    |           |                                                                            |           | Data - Datum | Importo - Betrag |
|                                |                                              |                       |                                |                                                        |                                   |                      |                                          |                                       |           |                                                                            |           |              |                  |
| Totale attuale - Gesamtbetrag: |                                              |                       |                                |                                                        |                                   |                      |                                          |                                       | 48.000,00 |                                                                            |           |              |                  |
|                                |                                              |                       |                                |                                                        |                                   |                      |                                          |                                       |           |                                                                            |           |              |                  |



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

|                                            |
|--------------------------------------------|
| € 12.000,00 - Kap./Cap. U12071.0160 / 2021 |
| € 12.000,00 - Kap./Cap. U12071.0160 / 2022 |
| € 12.000,00 - Kap./Cap. U12071.0160 / 2023 |
| € 12.000,00 - Kap./Cap. U12071.0160 / 2024 |

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93  
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der Ressortdirektor  
Il Direttore di Dipartimento

CRITELLI LUCA

19/03/2021

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben  
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

19/03/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Luca Critelli*

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Stefano Natale*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/03/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma